

**REMARKS/ARGUMENTS**

**Status of the Claims**

Claims 38, 40-42, 44, and 47-49 are currently pending in the application. Claims 38, and 47-49 have been amended. No claims have been added. No claims have been cancelled. Therefore, claims 38, 40-42, 44, 47-49 are present for examination. Claims 38, 47, 48, and 49 are independent claims.

**Rejection under 35 U.S.C. § 103, Yamamoto in view of Malcolm**

Claims 38, 41 and 47-49 have been rejected under 35 U.S.C. § 103(a) as being unpatentable over U.S. Patent No. 6,311,151 B1 issued to Yamamoto et al. ("Yamamoto") in view of U.S. Patent No. 5,416,903 issued to Malcolm ("Malcolm").

In an Examiner's interview held on December 4, 2008, an agreement was reached in that the following amendment: "displaying, for the translator, *within a third graphical display window of the interface the updated status table to indicate the modifications made to the natural language portions of the source text, wherein the first, second, and third graphical display windows are simultaneously displayed in the interface*" (emphasis provided) to include a third graphical window which is displayed simultaneously with the first and second graphical windows, would overcome the art of record. Accordingly, Applicants respectfully request that this rejection be withdrawn. Thus, for at least this reason, claim 38 is believed to be allowable over Yamamoto in view of Malcolm. Independent claims 47-49 recite similar elements to some of those described above with respect to claim 38, and therefore are believed to be allowable for at least similar reasons.

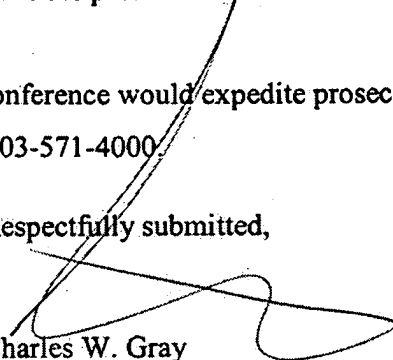
Dependent claims 40-42 and 44 depend from claim 38 and therefore are believed to be allowable over Yamamoto in view of Malcolm at least by virtue of their dependence from allowable base claims.

**CONCLUSION**

In view of the foregoing, Applicants believe all claims now pending in this Application are in condition for allowance. The issuance of a formal Notice of Allowance at an early date is respectfully requested. Applicants do not acquiesce to any argument not specifically addressed herein. Rather, Applicants believe the present amendments and argument overcome all rejections.

If the Examiner believes a telephone conference would expedite prosecution of this application, please telephone the undersigned at 303-571-4000.

Respectfully submitted,



Charles W. Gray  
Reg. No. 61,345

TOWNSEND and TOWNSEND and CREW LLP  
Two Embarcadero Center, Eighth Floor  
San Francisco, California 94111-3834  
Tel: 303-571-4000  
Fax: 415-576-0300  
CWG:tnd  
61736090 v1